

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREMessen von Emissionen an
Kleinf Feuerungsanlagen
Messen an Anlagen für gasförmige oder
flüssige Brennstoffe

VDI 4207

Blatt 1 / Part 1

Emission measurements at small
firing installationsAusz. deutsch/englisch
Issue German/English

Measurements at installations for gaseous or liquid fuels

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.
Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweise	3
3 Begriffe	3
4 Formelzeichen und Abkürzungen	5
5 Umfang der Überwachungsaufgaben	7
6 Prüfung der anlagen- und betriebsbezogenen Anforderungen	17
7 Emissionsmessungen	21
8 Abschluss der Messungen	28
9 Auswertung der Messungen und Angabe der Messergebnisse	28
10 Prüfbescheinigung	33
Anhang A Feuerungsanlagenarten	33
Anhang B Flüssige und gasförmige Brennstoffe	35
Anhang C Anordnung von Messöffnungen	36
Anhang D Muster für Bescheinigungen	41
Anhang E Berechnungsbeispiel	41
Schrifttum	49

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	2
2 Normative references	3
3 Terms and definitions	3
4 Symbols and abbreviations	5
5 Scope of monitoring tasks	7
6 Verification of installation- and operation-specific requirements	17
7 Emission measurements	21
8 Completion of measurements	28
9 Evaluation and reporting of measurement results	28
10 Measurement certificate	33
Annex A Firing installation types	33
Annex B Liquid and gaseous fuels	35
Annex C Arrangement of sampling ports	36
Annex D Sample for certificates	41
Annex E Calculation example	41
Bibliography	49

VDI/DIN-Kommission Reinhaltung der Luft (KRdL) – Normenausschuss

Fachbereich Umweltmesstechnik